

January/janvier 2019

EXECUTIVE/EXÉCUTIF PRESIDENT/PRÉSIDENTE Lynda Cutler-Walling 514-631-

VICE-PRESIDENT/VICE-PRÉSIDENTE Marguerite Lane SECRETARY/SECRÉTAIRE Sandra Gauthier

Treasurer/trésorier Marthe Couture

PAST PRESIDENT/EX-PRÉSIDENTE Marion Kemper 514-631-3549

Directors/Directeurs:

HOSPITALITY/ACCUEIL Louise Michaud 514-631-5264 May Tsunokawa

WEBMASTER/WEBMESTRE Frederick Gasoi

TRANSLATION/TRADUCTION Nina Desnoyers

MEMBERSHIP/INSCRIPTION Judy Ubani

NEWSLETTER/BULLETIN PUBLICITY/PUBLICITÉ Louise Chalmers 514-639-8184

SPEAKERS/CONFÉRENCIERS Linda Hink 514-631-6649

GARDEN TOURS/ECOLOGY VISITES DE JARDINS/ÉCOLOGIE Marguerite Lane 514-631-3046

WEBSITE dorvalhort.com

UPCOMING EVENTS

January 28 @ 7:30 pm Annual General Meeting. Please come early (suggest 7:00 pm) Essayez d'arriver vers 19h00 pour renouveler to renew your membership. A new slate of officers will be elected. Please consider filling one of these positions: Vice-President, Publicity, Member-at-Large. Members-at-Large are needed to organize workshops and special events. The Vice-President performs the duties of the President in the event of an absence and is responsible for special projects. The publicity director gets the news about our club out to the public. The business part of the meeting will be followed by a feed-back session concerning the plant sale, bus trips and garden tours. The evening will come to a close with Linda Hink showing us slides of new plants for 2019.

February 25 @ 7:30 pm Ron Williams, long-time professor and director of the School of Landscape Architecture at the University of Montréal will speak about Landscape Architecture in Canada and show us lots of slides (in English with discussion in both languages).

March 25 @ 7:30 pm, Julie Boudreau will present Discovering Spring Wildflowers (bilingual).

April 16 @ 7:30 (Please note the change of date. Exceptionally, we are meeting on a Tuesday, avoiding the 4th Monday of the month which is Easter Monday.) Dan Cooper will present Gardening From a Hammock, low maintenance gardening (in English)

A NEW YEAR: TIME TO REVIEW, **REVAMP AND RENEW OUR CLUB**

We have tried to make the annual general meeting a time not only for the obligatory business (reports from the president and treasurer and election of officers) but a time for members to speak openly about their expectations of the club. This year we are asking all of you to attend and participate in a review of our major activities. Our club operates on a set of very fine traditions, but

ÉVÉNEMENTS À VENIR

28 janvier @ 19h30 Assemblée générale annuelle. votre adhésion. De nouveaux officiers seront élus. Veuillez envisager de postuler à l'un des postes suivants: vice-président(e), publicité, membre d'appoint (nécessaire pour organiser des ateliers et des événements spéciaux). Le vice-président exerce les fonctions du président en cas d'absence et est responsable des projets spéciaux. Le directeur de la publicité diffuse les nouvelles de notre club au public. La partie affaires de la réunion sera suivie d'un bilan sur la vente de vivaces, les voyages en autobus et les visites de jardins. La soirée se terminera avec Linda Hink qui nous montrera des diapositives de nouvelles plantes pour 2019.

25 février @ 19h30 Ron Williams, professeur de longue date et directeur de l'École d'architecture de paysage de l'Université de Montréal, parlera de l'architecture de paysage au Canada et nous montrera de nombreuses diapositives (en anglais avec discussion bilingue).

25 mars @ 19h30 Julie Boudreau présentera Découvrir la flore printanière (bilingue). 16 avril @ 19h30 exceptionnellement un mardi, lendemain du lundi de Pâques, qui serait notre 4^e lundi du mois. Dan Cooper nous apprendra à Jardiner à partir d'un hamac, entretien minimal d'un jardin (en anglais).

UNE NOUVELLE ANNÉE: RENOUVELER NOTRE CLUB

Nous avons essayé de faire de l'assemblée générale annuelle un moment non seulement pour les affaires obligatoires (rapports du président et du trésorier et élection des officiers), mais aussi l'occasion pour les membres de parler ouvertement de leurs attentes du club. Cette année, nous vous demandons à tous d'assister et de participer à une révision de nos principales activités. Notre club s'appuie sur de très belles traditions, mais le conseil d'administration a commencé à se demander si nous ne prenions pas simplement pour acquis l'intérêt des membres. Par exemple, nous nous demandons pourquoi nous avons tant de difficulté à amener les gens à

ABOUT THE CLUB

The Dorval Horticultural and Ecological Society meets on the 4th Monday of every month except May, June, July, August and December, at 7:30 p.m. at the SDCC, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Visitors are welcome at regular meetings for a \$5 quest fee. See our website dorvalhort.com for details.

Annual family memberships, \$15 for Dorval residents and \$20 for non-residents, may be obtained at most monthly meetings. Membership is from January to December.

A guest speaker is normally featured at meetings. Special workshops, local garden tours and bus trips are also offered to members. Non-members are welcome on bus trips if space is available.

Membership enables you to obtain discounts at many nurseries. Please join the club and share the joy of gardening!

AU SUJET DU CLUB

Le Club d'Horticulture et d'Écologie de Dorval se réunit le 4e lundi de chaque mois sauf en mai, juin, juillet, août et décembre, à 19h30 au Centre Communautaire Sarto Desnoyers, 1335 Bord du Lac, Dorval

Les invités sont les bienvenus aux réunions régulières (5 \$ pour la soirée). Consultez notre site web dorvalhort.com pour les détails.

L'abonnement familial, disponible lors des réunions mensuelles, coûte seulement 15\$ pour les familles résidentes de Dorval et 20\$ pour les autres personnes intéressées. Parmi les activités dont profitent les membres, mentionnons les conférences mensuelles (sauf en mai et novembre), des ateliers, des visites de jardins privés et publics de Dorval et des environs et aussi, des visites par autobus. Priorité aux membres.

Certaines pépinières offrent un rabais aux membres. Joignez-vous à nous et partagez votre plaisir de jardiner!

just taken membership interest for granted. For example, we wonder why we have such difficulty getting people to show their gardens. We cross our fingers that we will have enough people sign up for the bus tour. We wonder if we will have enough plants for the sale. Should we be organizing workshops? Bring your pens because there will be a survey followed by small group discussions. Please don't dismiss our plea for your participation, and come with ideas about different ways the club can revamp its activities to fulfill your expectations. Let us begin 2019 with a sense of renewal.

RENEWING SOIL

For years our club has encouraged people to use compost and shredded leaves to nourish garden soil. Some people use peat moss as a soil improver and indeed most commercial potting soils contain peat. Peat bogs are seen by some scientists to be as important and fragile as rainforests, and that's where the concern lies about the use of peat moss by gardeners. Peat companies are destroying these fragile, unique and valuable bog ecosystems by removing the peat. Traditionally peat is harvested to a depth of 16 inches but only grows at the rate of 1/25th of an inch every year. Quebec is one of the world's largest producers of Spagnum moss. The government is well aware of the potential complete destruction of this resource (Bill 132: an act respecting the conservation of wetlands and bodies of water, June 2017). To that end, research into restoring peat bogs is well supported. Read about a project in Boisdes-Bel that aims to restore or re-create peat in the August 2018 edition (Volume 42, #3) of *Quatre-Temps*, the magazine put out by Les Amis du Jardin Botanique de Montréal. Montreal's Espace pour la vie is a wonderful inspiration for gardeners. I try and make a visit at least once a winter to remind myself that there is life out there even if it is in a greenhouse. Add the butterflies (February 28 – April 28, 2019) and I am in for a perfect day. I visited the Jardins de Lumière (September 7 – October 31, 2019) this fall and was transported. I have yet to get to the Great Gardening Weekend usually held in May. And, of course, a walk around the grounds in the summer is pure delight. I sometimes think we as a club should take greater advantage of the resources offered by this institution. Perhaps a bus trip is at hand.

the Board has begun to wonder if we haven't montrer leurs jardins. Nous nous croisons les doigts pour que suffisamment de personnes s'inscrivent à la tournée en autobus. Nous nous demandons si nous aurons assez de plantes pour la vente. Devrions-nous organiser des ateliers? Apportez vos stylos, car il y aura un sondage suivi de discussions en petits groupes. N'ignorez pas notre appel à votre participation, et proposez des idées sur les différentes manières dont le club peut réorganiser ses activités pour répondre à vos attentes. Commençons 2019 avec un sentiment de renouveau.

RENOUVELLER LE SOL

Pendant des années, notre club a encouragé les gens à utiliser du compost et des feuilles déchiquetées pour nourrir le sol du jardin. Certaines personnes utilisent la mousse de tourbe pour amender le sol et la plupart des terreaux de rempotage commerciaux contiennent de la tourbe. Certains scientifiques considèrent que les tourbières sont aussi importantes et fragiles que les forêts tropicales. C'est là le problème qui pèse sur l'utilisation de la tourbe par les jardiniers. Les entreprises de tourbe détruisent ces écosystèmes fragiles de tourbière, uniques et précieux en supprimant la tourbe. Traditionnellement, la tourbe est récoltée à une profondeur de 16 pouces, mais elle ne pousse que de 1 / 25^e de pouce par an. Le Québec est l'un des plus importants producteurs de mousse de Sphaigne au monde. Le gouvernement est bien conscient de la destruction totale possible de cette ressource (Projet de loi 132: loi concernant la conservation des terres humides et des plans d'eau, juin 2017). À cette fin, les recherches sur la restauration des tourbières sont bien soutenues. Lisez à propos d'un projet à Bois-des-Bel visant à restaurer ou à recréer la tourbe dans l'édition d'août 2018 (volume 42, numéro 3) de Quatre-Temps, le magazine publié par Les Amis du Jardin botanique de Montréal.L'Espace pour la vie de Montréal est une merveilleuse source d'inspiration pour les jardiniers. J'essaie de faire une visite au moins une fois par hiver pour me rappeler qu'il y a de la vie quelque part, même si c'est dans une serre. Ajoutez les papillons (du 28 février au 28 avril 2019) et la journée sera parfaite. J'ai visité les Jardins de Lumière (7 sept -31 oct 2019) cet automne et j'ai été transportée. J'espère pouvoir me rendre au grand week-end de jardinage qui se tient habituellement en mai. Et bien sûr, une promenade dans le parc en été est un pur bonheur. Je pense parfois que nous, en tant que club, devrions tirer davantage parti des ressources offertes par cette institution. Peut-être qu'un voyage en autobus est dans notre boule de crystal...